

PAPER DETAILS

TITLE: ??????????-???????????????? ????????????? ????????????? ????????????? ? ????? ???

AUTHORS: Renata AKTAS

PAGES: 19-30

ORIGINAL PDF URL: <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/2915332>

Renata AKTAŞ*

**СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ
ОСОБЕННОСТИ БЕЗЛИЧНЫХ
ПРЕДЛОЖЕНИЙ В КУРСЕ РКИ**

АННОТАЦИЯ

В процессе преподавания русского языка как иностранного курс синтаксиса занимает особое место. Формирование синтаксических конструкций русского языка представляет собой специфический, длительный и трудоемкий процесс для иностранных студентов. Учитывая сложность и обилие материала, синтаксический разбор словосочетаний и предложений в турецких вузах предусмотрен на продвинутом этапе обучения. В данной статье рассматривается один из типов односоставного предложения – безличное предложение. Анализ показывает, что отсутствие активного деятеля в предложении, а также отсутствие аналогичной формы в турецком языке и редкое использование вызывают у студентов трудности в восприятии и умении формирования безличных предложений. Важно донести до изучающих русский язык как иностранный особенности безличных предложений, используя не только грамматическую, но и семантическую классификации. Кроме этого, приводятся примеры рекомендуемых упражнений, направленных на преодоление часто встречающихся сложностей, предотвращение недопонимания, формирование навыка их употребления в русской речи турецкоязычных учащихся.

Ключевые слова: русский язык, безличные предложения, безличный глагол, синтаксис.

**STRUCTURAL AND SEMANTIC
FEATURES OF IMPERSONAL SENTENCES
IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE**

ABSTRACT

The syntax course occupies a special place in the process of teaching Russian as a foreign language. The formation of syntactic constructions is a specific, long, and time-consuming process for foreign students. That is why the syntactic analysis of phrases and sentences in Turkish universities is provided at an advanced stage of learning. This article discusses one of the types of a one-part sentence - an impersonal sentence. The analysis shows that the absence of an active figure in a sentence or a sentence without a subject, as well as the absence of a similar form in the Turkish language, cause difficulties for Turkish-speaking students in perceiving and being able to form impersonal sentences. It is important to convey to students studying Russian as a foreign language the peculiarities of using impersonal sentences, based not on grammatical and semantic classifications. In addition, examples of recommended exercises aimed at overcoming common difficulties, preventing misunderstandings, and developing the skill of using them in the Russian speech of Turkish-speaking students are given.

Keywords: Russian language, Impersonal sentence, Impersonal verb, Syntax.

* Öğr. Gör. Dr., Akdeniz Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili ve Edebiyatı, Antalya / Türkiye. E-posta: renataaktas@akdeniz.edu.tr

Введение

Одной из сложностей, представляющих для иностранных студентов при изучении синтаксиса русского языка, является продуцирование предложений. Множество ошибок в устной и письменной речи свидетельствует об использовании синтаксических норм родного языка и несформированности навыка употребления предложений согласно грамматическому строю русского языка. Особую трудность представляют безличные предложения. В связи с отсутствием стандартной структуры (отсутствие активного деятеля), а также функциональных изменений отдельных членов предложения добавляется отсутствие идентичной формы в родном языке, безличные предложения вызывают трудности у иностранных студентов в изучении и требуют индивидуального подхода. Знакомство с общим понятием и элементарными моделями безличных предложений происходит на подготовительном уровне (при изучении адресата, используя дательный падеж). На продвинутом этапе обучения учащиеся подробно изучают структуру безличных предложений, методом сопоставления личных и безличных предложений. Таким образом, поэтапная работа с безличными предложениями позволит учащимся получить ясное представление о смысловых отношениях, а также продуктивнее усвоить конструкции, выражающие способность, необходимость, желание или нежелание, осознанность или неосознанность, возможность или невозможность действия.

Особенности синтаксиса русского языка

Как всеобщее языковое явление, синтаксис представляет систему связей и отношений между формами слов и словосочетаниями в составе предложения. Главной целью синтаксиса русского языка является анализ функционирования отдельной формы слова в разных синтаксических объединениях. Структура предложения состоит из слов, связанных друг с другом, посредством грамматических средств. А синтаксическая структура предложения подразумевает членение предложения на определенные части, которые соответствуют логическому субъекту и предикату. В связи с этим части речи и члены предложения не соответствуют друг другу, что свидетельствует о двойственном характере построения предложения в русском языкознании. Здесь важно понимать, что синтаксическая структура предложения русского языка состоит из двух уровней: морфологического и логического. На морфологическом уровне подразумевается порядок слов, способы объединения слов в словосочетания и предложения. Логический уровень концентрируется на структурных и семантических отношениях в предложении. Наличие этих двух уровней необходимо для выражения мысли и ее связного содержания. Анализ структуры безличных предложений русского языка, их типов позволит определить соотношение морфологического и логического уровней, соответственно, облегчить процесс изучения русского языка как иностранного.

Впервые тема безличного предложения русского языка была исследована русским лингвистом А. Шахматовым в работе «Синтаксис русского языка» (1925), в которой автор утверждал, что главный член, не являющийся ни подлежащим, ни сказуемым, не может сочетаться с именительным падежом. Руководствуясь логико-грамматическим определением безличности, А. Шахматов заявлял, что «особенностью безличных предложений при этом оказывается выраженное в главном члене сочетание представления о признаке с представлением о бытии, о существовании» (Березина, 2010: 39). В

дальнейшем его идеи поддержали и развили такие ведущие советские лингвисты, как В. Виноградов, Н. Шведова, В. Белошапкова и др. Другой идеи придерживались В. Бабайцева, Л. Максимова, Ю. Долин, Е. Ширяев и др., считавшие, что главным членом безличного предложения является сказуемое. По мнению ученых, специфика безличности, не употребляя термин «подлежащее», должна изображать действие «в отрыве от деятеля, как стихийный процесс, как состояние, а признак – в отрыве от носителя признака, как состояние, как общую оценку предмета речи (мысли)» (Бабайцева & Максимов, 1987: 97).

Кроме этого, вопросами безличных предложений в русском языке занимались А. Потеня, Д. Овсянко-Куликовский, Е. Галкина-Федорук, В. Георгиева, В. Павлов, Н. Арутюнова, Н. Вагина, Г. Золотова, П. Лекант, А. Петров и др.

Тем не менее, вопросы безличных предложений до сих пор являются актуальными и вызывают спорные рассуждения при переводе русских безличных предложений на другие языки, в частности на турецкий, где им зачастую соответствуют двусоставные предложения. Сравним, русское безличное предложение *Светает* и турецкий перевод *Hava aydınlanıyor* (*День светает*). В переводе на турецкий язык предложение теряет безличную конструкцию и принимает тип двусоставного предложения, приобретая подлежащее.

Определение безличного предложения в русском языке

В русском языкознании выделяется три основных стороны изучения предложения: содержание, форма и назначение, символизирующие три основных подхода к изучению предложения: семантический, структурный и коммуникативный (Валгина, 2003:8). Однако в предложении русского языка данные три подхода могут как соблюдаться, так и нарушаться. Так, если в простом предложении *Жизнь продолжается* все три структуры и семантическая, и формально-грамматическая (синтаксическая) и коммуникативная совпадают, то в безличном предложении *Мне холодно* связь нарушается. Различия заключаются, во-первых, в отсутствии подлежащего, во-вторых, в наличии синтаксического сказуемого *холодно*, являющегося только семантическим предикатом и, в-третьих, в дополнении *мне*, обозначающим семантический субъект состояния. Таким образом, в предложении русского языка вышеперечисленные три синтаксических подхода могут функционировать как в совокупности, так и отдельно друг от друга. В зависимости от предикативности, которая является показателем связи между высказыванием и действительностью, предложения делятся на односоставные и двусоставные.

Двусоставное предложение представляет собой конструкцию из подлежащего, сказуемого и дополнения. Наличие двух главных членов предложения составляет основу двусоставного предложения. Односоставное предложение подразумевает наличие лишь одного главного члена либо подлежащего, либо сказуемого. Сравним: *Небо потемнело* (двусоставное предложение) - *В глазах потемнело* (односоставное/безличное предложение). Представляя одну из форм простого предложения, односоставные предложения вызывают разногласия у лингвистов, что свидетельствует об отсутствии единого мнения в русском синтаксисе.

Односоставное предложение, в котором главный член предложения называет процесс или состояние, называется безличным предложением. Семантически безличные предложения составляют односоставные предложения, которые выражают действие или состояние (физическое и психическое) человека, состояние окружающей среды,

восприятие, возможность или невозможность, необходимость, желательность, отсутствие кого или чего-либо. Здесь важно отметить разницу между языковыми терминами категорией «безличности» и «безличным предложением». Категория безличности в русском языке представляет специфическое морфологическое явление и основным способом ее выражения являются безличные глаголы. Академик В. Виноградов отмечал, что свойственная глаголу морфологическая категория безличности «как бы санкционирует особую синтаксическую форму сказуемого, не соотносительного с подлежащим» (Виноградов, 1955: 397). Как термин «безличное предложение» представляет предложение, в котором субъект либо существует и выражен не подлежащим, либо не обозначен словесно. Пионер русского синтаксиса А. Пешковский называл безличным предложением «обозначающее известное неизвестным» и описывал его как «предложение, в котором подлежащее устранено не только из речи, но и из мысли» (Пешковский, 2013: 262). А русский лингвист А. Шахматов замечал, что «безличность глагольной формы в русском языке обнаруживается морфологическим окончанием 3-го лица единственного числа при невозможности сочетать ее с каким бы то ни было подлежащим» (Шахматов, 2001: 467).

Нужно отметить, что на протяжении существования всей синтаксической науки, не было однозначного толкования безличных предложений. До середины XX века БП¹ анализировались, опираясь на их грамматические свойства. Наличие одного главного члена, сказуемого, отсутствие подлежащего, определение состояния и действия, указанных сказуемым, считалось основным признаком безличных предложений. С 60-х годов XX века определение БП стало базироваться на фоне грамматических и семантических признаков. В результате определение безличного предложения потерпело изменения. Так, профессор Н. Валгина утверждает, что БП – односоставное предложение, главный член которого называет «процесс или состояние, независимые от активного деятеля» (Валгина, 2003: 163). К этому мнению можно присоединить исследования современного лингвиста Н. Пипченко, который утверждает, что безличное предложение будучи односоставным предложением с главным членом в форме сказуемого, «в которых лицо (производитель действия) не только не выражается формой сказуемого, но даже и не подсказывается ей, то есть главный член здесь называет действие или состояние, которые совершаются или проявляются независимо от лица или деятеля» (Пипченко, 2008:101).

Согласно российскому языковеду А. Петрову, БП – «бесподлежащая синтаксическая конструкция со сказуемым в безличной форме, выражающая независимое от активного деятеля действие или независимое от носителя состояние» (Петров, 2007:46). Учитывая основные свойства безличного предложения, данная формулировка считается наиболее точной и содержательной.

Грамматическая классификация безличных предложений в русском языке

Классифицируя БП, необходимо учитывать лексическое значение, морфологическую характеристику главного члена и наличие или отсутствие информации о лице. Одним из распространенных вариантов классификации БП является классификация Н. Валгиной, которая подразделяет безличные предложения на:

1) **Глагольные безличные предложения** (с безличным глаголом без суффикса *-ся* и с суффиксом *-ся*); (с личным глаголом в безличном употреблении и с кратким страдательным

¹ Здесь и далее БП – безличное предложение.

причастием); 2) Наречные безличные предложения; 3) Безличные предложения с безлично-предикативными словами; 4) Безлично-генитивные предложения.

Современный лингвист О. Глазунова (Глазунова, 2011) предлагает классифицировать БП, также делая упор на сказуемое, на пять основных групп: 1. С безличным глаголом, совпадающим с формой 3 лица единственного числа, а в прошедшем времени – с формой среднего рода единственного числа. 2. С личным глаголом в безличном значении. 3. С безлично-предикативным словом, выражающим состояние человека или модальные значения необходимости. 4. С кратким страдательным причастием. 5. С отрицательным словом или отрицательной конструкцией.

Опираясь на опыт работы, в процессе преподавания русского как иностранного наиболее содержательной является классификация Н. Пипченко (Пипченко, 2008), в которой безличные предложения можно разделить на две основные группы: **глагольные и именные безличные предложения**.

Глагольные безличные предложения

Главный член глагольных безличных предложений выражается:

1. Безличными глаголами:

1.1. форма глагола 3-го лица единственного числа настоящего времени:

Вечереет. Морозит. Холодает. Начинает светлеть.

1.2. среднего рода единственного числа прошедшего времени:

Мне не здоровилось. Мне надоело. Ему не хотелось разговаривать.

2. Личными глаголами в безличном значении:

В глазах потемнело.

3. Краткими формами страдательных причастий

Приказано уволить. Велено прийти.

Главный член именных безличных предложений выражается:

- 1) Словами категории состояния: *Ему легко, весело (Гонч.), В салоне было чисто и холодно (Пауст.).*
- 2) Словами категории состояния с модальным значением (*можно, нужно, необходимо, нельзя, невозможно, должно и др.*): *Так нужно. Делить со всяким можно смех (Гр.).*
- 3) Безлично-предикативными словами, морфологически связанными с именами существительными (*жаль, грех, позор, пора, охота*): *И сказать мне правду было жаль (Фет).*
- 4) Сочетанием безлично-предикативного слова, инфинитива связочного глагола и именной части речи или наречия: *Пора, пора мне быть умней (П.), Теперь только надо быть настороже (Кондратьев).*
- 5) Сочетаниями безличной формы вспомогательного глагола (*быть, стать, казаться и др.*) с отрицанием *не* и родительного падежа существительного: *Не было ни газет, ни журналов; Легковой машины не оказалось; У меня возражений не имеется.*
- 6) Сочетаниями отрицательного слова *нет* и родительного падежа существительного: *Людей неинтересных в мире нет (Евтушенко), На свете счастья нет (П.). (Пипченко, 2008:101).*

Следует заметить, что одни исследователи рассматривают инфинитивные предложения как разновидность безличного предложения. Другие, в частности, Пипченко, рассматривает отдельно, как односоставное инфинитивное предложение и как глагольное предложение, в котором главный член выражен инфинитивом и является независимым от других членов предложения.

Семантическая классификация безличных предложений в русском языке

Не менее важной является семантическая классификация БП. Одним из характерных признаков БП считается отсутствие связи с субъектом. Для иностранных студентов от умения различать семантику БП зависит полноценное усвоение материала. Так, в предложении *Я не хочу писать* выражено осознанное нежелание, а в предложении *Мне не хочется писать* выражается неосознанное желание.

По мнению русского лингвиста Н. Арутюновой, конструкции безличного предложения именно в русском языке являются отражением национального образа человека, в которых предложение называет предмет, явление, состояние и вместе с этим «указывает на наличие его в действительности, передает отношение к действительности, т.е. оформляет значение синтаксического времени и объективной модальности» (Арутюнова, 1999).

Также о влиянии «иррационального» воздействия русского менталитета при употреблении безличных конструкций говорит и Е. Зарецкий, добавляя при этом и синтетичность русского языка, и слабое использование пассива, и относительно свободный порядок слов, а также влияние финно-угорского субстрата (Зарецкий, 2008: 7).

Семантику безличного предложения формирует лексическое значение главного члена предложения и его форма выражения. Согласно Н. Пипченко семантически безличные предложения обозначают:

1) Состояние природы, окружающей среды:

Уже стемнело. На улице морозно.

2) Физическое и психическое состояние живых существ:

Ему легко, весело. Мне не здоровилось в это время. Сейчас думать не хотелось.

3) Чувственные отношения и восприятия:

От него сильно пахло водкой и табаком (Чехов)

4) Действия, связанные с представлением о судьбе и роке:

Ну и везёт же мне (Чуковский)

И нам побывать на Венере, быть может, еще суждено! (Михалков)

5) Действия нереальной силы:

Утром его укачало в дороге (Симонов)

6) Оценку состояния

- со стороны модальной:

И кроме свежесвымытой сорочки, скажу по совести, мне ничего не надо (Маяковский).

- со стороны морально-этической и психологической:

Понимаеву стало совестно (Чехов), Мне было стыдно и неловко (Толстой).

- со стороны слуховой или зрительной: *Ни привет, ни ответа от тебя не слышно (Рыл.).*

- со стороны пространственной или временной:

Я устал, а до дому ещё далеко ... (Огарев).

- 7) **Действие какого-нибудь орудия, названного дополнения в творительном падеже:** *К утру поезд сплошь залепило снегом (Паустовский). Шарахнуло железным кирпичом (Сур.).*
- 8) **Наличие или отсутствие чего-либо:** *Этих дров нам хватило на всю зиму (Паустовский) Нет больше места безмятежному покою (Рацкая) (Пипченко, 2008: 102).*

При построении безличного предложения на русском языке учащиеся используют синтаксическую систему родного языка. В связи с этим при отборе материала по данной теме необходимо использовать наиболее ходовые модели БП: 1) безличное предложение с главным членом в форме безличного глагола; 2) безличное предложение с главным членом в форме личного глагола в безличном употреблении; 3) безличные предложения, опирающиеся на предикативные наречия вне связи или в сочетании с инфинитивом; 4) безличные предложения, основанные на различных конструкциях с отрицанием. Кроме этого, учитывая сложность темы и разнообразие видов рекомендуется объяснять тему БП на продвинутом уровне. Путем индуктивного анализа следует подготовить наиболее простые конструкции БП, а сравнительный анализ позволит сопоставить предложения на русском и родном языках.

Одним из первых заданий является образование конструкции необходимости и возможности-невозможности совершения действия, используя слова **надо, нужно, необходимо, нельзя, можно**.

Личное предложение	Безличное предложение
1. Он готовится к экзамену	Ему надо готовиться к экзамену
2. Я получу визу	Мне необходимо получить визу
3. Она не может заниматься спортом	Ей нельзя заниматься спортом

Отметим, что первое личное предложение фиксирует внимание на процессе, а безличное предложение выражается в утвердительном значении. Второму безличному предложению соответствует выражение необходимости совершения действия в будущем. В третьем варианте безличного предложения внимание акцентируется на запрет действия.

Для более продуктивного процесса закрепления данной темы следует использовать задания синонимического сопоставления личного и безличного предложения:

Личное предложение	Безличное предложение
1. Сегодня я не спал до утра	Сегодня мне не спалось до утра
2. Я постыдился переспросить	Мне было стыдно переспросить
3. Он пахнет дымом	От него пахло дымом

Рассматривая данные примеры, необходимо обратить особое внимание учащихся на то, что смысловые значения личных и безличных предложений не являются полными синонимами. Так, первому примеру *Сегодня я не спал (Bugün ben uyumadım)* соответствует безличная конструкция *Сегодня мне не спалось до утра (Bugün sabaha kadar uyuamadım)*, где безличное предложение указывает на состояние, которое возникает вне зависимости от производителя действия. Заметим, что данный пример безличного предложения в переводе на турецкий язык принимает форму определенно-личного предложения. Перестроенные

предложения необходимо подробно проанализировать с характеристикой всех членов предложения, подчеркнуть отсутствие подлежащего, построить синтаксическую схему.

Другим продуктивным заданием является перевод всех видов безличных предложений с русского на родной язык, в частности, на турецкий:

Русский вариант	Турецкий вариант
Мне холодно	Bana soğuk geliyor / Üşüyorum
На улице прохладно	Dışarısı serin
Темнеет	Hava kararıyor/Kararıyor
Мне везёт	Şanslıyım / Talihliyim
Плохо пахло	Kötü kokuyordu
Сестру укачало в дороге	Kız kardeşimi yol tuttu / araba tuttu
Ей очень стыдно	Onun için utanç verici/ O çok utanıyor
Меня напугала молнией	Bana yıldırım çarptı
Ей не хватает внимания	Ona ilgi yetmiyor / İlgiye ihtiyacı var

При переводе вышеперечисленных безличных конструкций с русского языка на турецкий следует обратить особое внимание на конструкции личных предложений в родном языке учащихся. Не всегда БП имеет идентичную форму. Так, при переводе безличных глаголов на турецкий язык образуется личное предложение, в котором четко обозначены подлежащее и сказуемое.

Задания, предназначенные для сравнения грамматического и смыслового значения безличных и личных предложений, помогут учащимся легче понять вариативность сказанного:

Личное предложение	Безличное предложение
Я хочу отдохнуть.	Мне хочется отдохнуть.
Я хочу пить.	Мне хочется пить.
В книге автор говорит о психологии женщин	В книге говорится о психологии женщин.
Я был вынужден выйти.	Мне пришлось выйти.

Помимо таких глаголов как **хочется, удается, приходится, следует, стоит**, рекомендуется составлять предложения с глаголами **говорится, сообщается, повествуется, рассказывается**.

В каждом языке оформленные в предложение грамматические формы смысловых конструкций имеют специфические свойства. Как всеобщее явление, безличное предложение существует не только в русском языке. Однако, несомненно, что в русском языке безличное предложение – это одна из характерных и выразительных разновидностей односоставных конструкций, которые требуют формирования определенных навыков употребления.

Трансформация из двусоставного предложения в односоставное, при этом сопоставление отрицательных конструкций, используя модель **не надо**, также позволит учащимся почувствовать разницу в предложениях, выражающих запрет. Например:

Вы не заставляйте меня  *Не заставляйте меня* (определенно-личное)
Не надо меня заставлять (безличное предложение).

В процессе закрепления материала по именным безличным предложениям, рекомендуется расширять словарный запас учащихся, используя такие слова: **ветрено, влажно, накурено, скользко, шумно, страшно** и т.п.:

Это был мистический день: жара, туман как молоко, так что ничего не видно в двух шагах, и при этом льёт горячий дождь. (Спивакова, 2002)
В комнатах не очень уютно, не очень чисто. (Грекова, 1963)
Обычно здесь людно и накурено. (Яхина, 2015)
Мне было лень идти на стоянку и сметать снег с машины. (Федоров, 2002)
Мне было страшно, я боялась, что захожу слишком ... (Уинслет, 2004)
Но до чего мне досадно, что встретились с ним вы, а не я! (Булгаков, 1929)
Итак, вам угодно спорить – извольте. (Тургенев, 1862)
Неохота мне было ей звонить ... , ... (Белоусова, 2000)

Закключение

Русскому языку, как ни какому другому, свойственно разнообразие безличных предложений. Помимо разговорной речи, безличные предложения свойственны художественной литературе, где с помощью этих конструкций описаны такие состояния как неосознанность, немотивированность. Кроме этого, использование безличных предложений в русском языке отмечается в деловой и научной речи. В связи с этим мы пришли к выводу, что на начальном этапе обучения возможно лишь знакомство с элементарными конструкциями БП, опираясь на дательный падеж. Однако подробное изучение БП необходимо проходить на продвинутом этапе, опираясь на грамматическую и семантическую классификации. На фоне родного языка учащихся возможно подтвердить, что смысловое значение личных и эквивалентных им форм безличных предложений не всегда совпадает. Кроме этого, для эффективного обучения рекомендуется использовать трансформационные, коммуникативные, подстановочные задания, которые облегчат процесс понимания БП.

YABANCI DİL OLARAK RUSÇA EĞİTİMİNDE ÖZNESİZ CÜMLELERİN YAPISAL VE ANLAMSAL ÖZELLİKLERİ

Özet

Rusçanın yabancı dil olarak öğretimi sürecinde Söz dizimi dersi özel bir yer tutar. Dilbilgisi ve biçim bilgisine dayalı olarak söz dizimsel yapıların oluşumu yabancı öğrenciler için özel, uzun ve zahmetli bir süreçtir. Bu nedenle Türkiye'deki üniversitelerde söz öbeklerin ve cümlelerin söz dizimsel analizi eğitimin ileri bir aşamasında verilmektedir. Bu makalede, tek ögeli cümle türlerinden biri olan öznesiz cümle ele alınmaktadır. Analiz, bir cümlede öznenin aktif bir failin bulunmamasının yanı sıra, Türkçede buna benzer çok modelin olmaması ve yaygın olarak kullanılmaması; öğrenciler için öznesiz cümleler kurma algısı ve becerisinde zorluklara neden olduğunu göstermektedir. Rusçayı yabancı dil olarak öğrenen Türk öğrencilere gramer ve anlamsal sınıflandırmalara dayalı olarak öznesiz cümlelerin kullanım özelliklerini aktarmak önemlidir. Ayrıca yanlış anlaşılmanın ve yaşanan zorlukların önlenmesi için Rusça öğrenen, Türkçe konuşan öğrencilerin bu cümle türlerini doğru kullanma becerilerinin geliştirilmesine yönelik önerilen alıştırma örneklerine yer verilmiştir.

Anahtar kelimeler: Rus dili, öznesiz cümle, öznesiz fiil, Söz dizimi.

Extended Abstract

It is a problematic stage for foreign students to produce impersonal sentences while learning the Russian language syntax. The apparent absence of a subject (the doer) in a visible standard structure (also known as a subject drop or a null subject phenomenon), changes in the parts of speech, and the absence of lexico-syntactic equivalence in the target language may cause linguistic complexities and difficulties for Turkish-speaking students to overcome.

There is a great variety of impersonal sentences in the Russian language. Until the middle of the 20th century, scientists were guided only by grammatical characteristics to determine the meaning of impersonal sentences. The structural characteristics of impersonal sentences are dependent on the main members of a sentence such as a verb, the predicate- in the form of which the meaning of a person is not expressed but specified by the verb. However, the modern interpretation of impersonal sentences is based on grammatical and semantic features. Based on the research of N. Valgina, O. Glazunova, and N. Pipchenko, it is considered that an impersonal sentence is a monosyllabic sentence in which the main action or state is thought of as independent of the doer.

In this study, the definition of an impersonal sentence based on the morphological features of words is examined. There are several kinds of grammatical classifications and semantic classifications, which reflect an individual's national image. For the grammatical classification of impersonal sentences, we consist in N. Pipchenko's classification, according to which the impersonal sentences are divided into two categories: verbal and nominal. The sentences in the verbal group consist of structures, in which the main member is expressed by impersonal verbs, by personal verbs in their impersonal meanings, and by short forms of passive participles. The nominal group of impersonal sentences consists of words that belong to the category of state (with and without modal meaning), impersonal-predicative words that are morphologically connected with nouns, the combinations of an impersonal-predicative word, the infinitive of a copulative verb, a nominal part of speech or an adverb, combinations of an impersonal form of an auxiliary verb with a negative particle and a genitive case of the noun. The classification does not include the infinitive sentences that represent verbal sentences, the main member of which is expressed by an infinitive and is independent of the other members of the sentence.

The semantic classification includes the impersonal sentences that denote the state of nature, environment, physical and psychic state of living beings, sensual attitudes and perceptions, actions associated with the notion of fate and destiny, actions of an unrealistic power, assessment of the state (from the modal, moral-ethical and psychological, auditory or visual, spatial or interim side) as well as an action of some kind of a tool, named object in the Instrumental case and a presence or absence of something.

Studying the formation of impersonal sentences in a foreign language should be started from the initial stage by using constructions in the Dative case. At an advanced stage, one should rely on the grammatical and semantical classifications that are to be specified in the article. A series of transformational, communicative, and fill-in-the-blank tasks are oriented to Turkish-speaking students. This will provide a clear picture of semantic relations during a phased study of impersonal sentences and will allow students to learn constructions that express an ability, a necessity, willingness or unwillingness, awareness or non-awareness, possibility or impossibility of action in a more productive way.

Литература

- Арутюнова, Н. (1999). *Язык и мир человека*. Москва: Языки русской культуры.
- Бабайцева, В. & Максимов, Л. (1987). *Современный русский язык. В 3 частях. Ч. 3. Синтаксис. Пунктуация*. Москва: Просвещение.

- Березина, О. (2010). К вопросу о языковой репрезентации категории безличности. *Вопросы когнитивной лингвистики*, 39-51.
- Валгина, Н. (2003). *Современный русский язык: Синтаксис*. Москва: Высшая школа.
- Виноградов, В. (1955). Основные вопросы синтаксиса предложения. В В. Виноградов, Н. Баскаков & Н. Пospelов, *Вопросы грамматического строя* (стр. 389-435). Москва.
- Глазунова, О. (2011). *Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Синтаксис*. Санкт-Петербург: Златоуст.
- Зарецкий, Е. (2008). *Безличные конструкции в русском языке: культурологические и типологические аспекты*. Астрахань: Астраханский университет.
- Петров, А. (2007). *Безличность как семантически-грамматическая категория русского языка*. Архангельск: Поморский университет.
- Пешковский, А. (2011). Инфинитивные предложения. Г. Акимова, С. Вяткина, В. Казаков, & Д. Руднев, *Синтаксис современного русского языка* (стр. 288-292). Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ.
- Пешковский, А. (2013). Глагольные безличные предложения. Г. Акимова, С. Вяткина, В. Казаков, & Д. Руднев, *Синтаксис современного русского языка* (стр. 261-270). Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ.
- Пипченко, Н. (2008). *Современный русский язык. Синтаксис словосочетания и простого предложения*. Минск: БГУ.
- Шахматов, А. (2001). *Синтаксис русского языка*. Москва: Эдиториал УРСС.
- Национальный Корпус Русского Языка*. (28 Февраль 2023 г.). Получено из <https://ruscorpora.ru/>

References

- Arutyunova, N. (1999). *Yazık ı Mir Çeloveka*. Moskva: Yazıkı Russkoy Kultırı.
- Babaytseva, B. & Maksimov, L. (1987). *Sovremenniy Russkiy Yazık. V 3 chastyah. Çast 3. Sintaksis. Punktuatsiya*. Moskva: Prosveshcheniye.
- Berezina, O. (2010). K voprosu o Yazıkovoy Rerezentatsii Kategorii Bezličnosti. *Voprosı kognitivnoy lingvistiki*, 39-51.
- Glazunova, O. (2011). *Grammatika Russkogo Yazıka v Uprajneniyah i Kommentariyah. Sintaksis*. Sank-Peterburg: Zlatoust.
- Peshkovskiy, A. (2011). Infinitivniye Predlojeniya. G. Akimova, S. Vyatkina, V. Kazakov & D. Rudnev, *Sintaksis Sovremennogo Russkogo Yazıka* (s. 288-292). Sankt-Peterburg: Filologicheskij Fakultet SPbGU.
- Peşkovskiy, A. (2013). Glagolniye bezličniye predlojeniya. G. Akimova, S. Vyatkina, V. Kazakov & D. Rudnev, *Sintaksis Sovremennogo Russkogo Yazıka* (s. 261-270). Sankt-Petersburg: Filologičeskiy Fakultet SPbGU.
- Petrov, A. (2007). *Bezličnost Kak Semanticheskoy-Grammaticheskaya Kategorıya Russkogo Yazıka*. Arhangelsk: Pomorskiy Universitet.

- Pipchenko, N. (2008). *Sovremenniy Russkiy Yazik. Sintaksis Slovosochetaniya i Prostogo Predlojeniya*. Minsk: BGU.
- Shahmatov, A. (2001). *Sintaksis Russkogo Yazika*. Moskva: Editorial URSS.
- Valgina, N. (2003). *Sovremenniy Russkiy Yazik. Sintaksis*. Moskva: Visshaya Shkola.
- Vinogradov, V. (1955). Osnovniye Voprosi Sintaksisa Predlojeniya. B V. Vinogradov, N. Baskakov, N. Pospelov, *Voprosi Grammaticheskogo Stroya* (срр. 389-435). Moskva.
- Zaretskiy, Y. (2008). *Bezličniye Konstruktsii v Russkom Yazike: Kulturologičeskiye i Tipologičeskiye Aspekti*. Astrahan: Astrahanskiy Universitet.
- Natsionalniy Korpus Russkogo Yazika (28 Şubat 2023)*. <https://ruscorpora.ru/> adresinden alınmıştır.

Etik Beyan/Ethical Statement: Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur. / It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited.

Çatışma beyanı/Declaration of Conflict: Çalışmada kişi ya da kurumlar arası çıkar çatışmasının olmadığı beyan olunur. / It is declared that there is no conflict of interest between individuals or institutions in the study.

Telif Hakkı&Lisans/Copyright&License: Yazarlar dergide yayınlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmaları CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır. / Authors publishing with the journal retain the copyright to their work licensed under the CC BY-NC 4.0